



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

3月/272号

発行所 社団法人日本サウナ協会
〒東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1
(番町一番館ビル2F)



平成11年度事業計画、収支予算が審議される

平成11年度予算総会東京で開催



辻野副会長

佐藤常務理事

津村副会長

米田会長



佐久間専務理事

山田副会長

(1) サウナ健康士養成研修
平成11年度、第8期受講生
養成研修講座の実施(9月開
講) / 平成10年度第7期生サ
ム

(2) サウナ施設管理士養成研
修
平成11年度、第5期受講生
養成研修講座の実施(9月開
講) / 平成10年度第4期生サ
ム

(3) 健康士のための集中講義の実施
(第2期生)。
なお、平成10年度でサウナ
健康士の述べ受講者は106
人に、サウナ施設管理士は
(2面5段目へつづく)

養成研修講座で資質の向上

平成11年度は全国の6か所
で8回の勉強会を実施した。
こうした勉強会の出席者1名
に対して2000円を助成し
ていいので、ぜひ、今年度も活
発に活動をお願いしたい。

(4) 全国オーナー(幹部も含
め)研修会の開催を平成11
年11月中旬に予定している。

会員等への情報提供を目的
とする。また行政及び業界の
動向、文献の紹介及び賛助会
員の新商品等の紹介などを通
じ、会員の連携と情報交換を
図りたい。

会員の拡大、勉強会の奨励

◆組織部会

予算総会は、この日、午後3時20分から「スクワール麹町」(東京都千代田区)で開催。米田会長があいさつを述べ、その冒頭に監事・大倉護郎氏が今年1月3日に、評議員・寺崎康徳氏が同月6日に死去されたことが報告され、全員起立して黙とうを捧げ、故人のごめい福を祈った。

米田会長を議長に指名して議題の審議に入る。第1号議案「平成11年度事業計画案」は、4部会それぞれ

の重点課題について、組織強化部会・津村副会長、教育部会・佐藤常務理事、事業部会・辻野副会長、法規対策部会・山田副会長が順次説明した。また、今年6月、大阪で開催される「全国総会」の準備進行状況について、辻野副会長(関西支部会長)から報告された。第2号議案「平成11年度収支予算案」は、佐久間専務理事がそれについて説明を行った。

(社)日本サウナ協会は3月3日、東京で「平成11年度予算総会」を開催。4月から始まる新年度の事業計画案、収支予算案、役員の補充について諮り、いずれも原案どおり満場一致で承認され新年度の活動体制が固まった。

4部会が重点課題に取り組む

平成11年度事業計画

業界の現状を踏まえ、問題点の討議及び意見交換並びに講演会を行う。

(5) 全国研修用共通券の活用と、業界の資質向上のための相互研修に、十分に活用いた

だきたい。

(6) 機関紙「SAUNA」の編集、発行。

会員等への情報提供を目的とする。また行政及び業界の動向、文献の紹介及び賛助会員の新商品等の紹介などを通じ、会員の連携と情報交換を図りたい。

「純」と「澄」—
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料) —

Puremaje [ピュアマージュ]
全3タイプ 價格3,000~4,000円(税抜)



For Beautiful Human Life

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

スキッと香って残らない
極微香・残香ゼロ
新メンズコスメチック
【ヴェクトル】
VECTEUR
全14アイテム 價格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

愛知県支部(岡崎会長)は、今年第一回目の「勉強会」を、二月二十五日午後二時からサウナ・イーグル

(知立市宝町)で開催。同店は、昨年十月初旬から全般的にリニューアルを行い、同年十二月八日にオープンしたばかり。これをケーススタディーに取り上げ、会場が設定されたもの。そこで参加者は早めに同店に到着して先に体験入浴を済ませた。

（知立市宝町）で開催。同店は、まず、同店の権田常務から、リニューアルの概要などについて説明され、参加者から質問を受けた。次いで同店のリニューアル企画・設計などを担当した株式会社ランニング・副島代表(協会本部評議員、同愛知県支部相談役)から補足説明が行われた。続いて同代表から、温泉業界の最近動向をはじめ、アンケート実態調査資料による民間の健康センター、日帰り温泉施設、公共交通温泉保養センター、スパー、銭湯などの経営分析指標



リニューアルの概要説明から始まる

せてから勉強会に臨んだ。勉強会は、まず、同店の権田常務から、リニューアルの企画・設計などを担当した株式会社ランニング・副島代表(協会本部評議員、同愛知県支部相談役)から補足説明が行われた。次いで同店のリニューアル企画・設計などを担当した株式会社ランニ

による比較検討で問題点が明らかにされた。

この後、アンケート集計を参考に、営業情報の交流が活発に行われた。アンケートの「問い合わせ」は、98年1月～12月の①入浴者数(2)売上(3)飲食売上(%)=いすれも前年実績を100とした対比。「問い合わせ」増客・增收のあった企画。「問い合わせ」他店に聞きたいこと。「問い合わせ」3月7日サウナ健康の日の独自イベント。「問い合わせ」その他困っている点等。

最初に参加店がそれぞれの近況などを説明し、その後、質疑応答が行われた。業績は、各店の努力がうかがえる。増客・增收では、招待券キャンペーン、天然温泉の導入、新聞広告のプレゼント応募はがきによる招待券の発送、特別回数券の限定販売、歌謡ショー、芝居などが注目される。

（4面に連記記事）

従来は、「全国サウナ祭」の一環として開催されてきたが、今後は3月7日「サウナ健康の日」を中心に健康産業としてのサウナ啓蒙普及に努め、新規顧客の開拓を図る。

（1）サウナの啓蒙普及

日本赤十字社の協力を得て実施。平成12年3月7日／サウナ健康の日を中心にしてのサウナ啓蒙普及に努め、新規顧客の開拓を図る。

（2）全国献血キャンペーンの実施。

（3）サウナ協会推奨商品の開発及び紹介

（4）研修制度の検討

（一画面よりつづく）

述べ238人にのぼる。会員の皆様のご協力により一人でも多く受講をお願いしたい。

（3）管理者、従業員の資質の向上を図るために教育研修の

（4）研修制度の検討

（5）諸外国サウナ機構との交

流及び諸外国におけるサウナの実情把握等。

（6）国内関連機関及び団体との連絡調整

（7）サウナ協会推奨商品の開発及び紹介

（8）研修制度の検討

（9）研修制度の検討

（10）研修制度の検討

（11）研修制度の検討

（12）研修制度の検討

（13）研修制度の検討

（14）研修制度の検討

（15）研修制度の検討

（16）研修制度の検討

（17）研修制度の検討

（18）研修制度の検討

（19）研修制度の検討

（20）研修制度の検討

（21）研修制度の検討

（22）研修制度の検討

（23）研修制度の検討

（24）研修制度の検討

（25）研修制度の検討

（26）研修制度の検討

（27）研修制度の検討

（28）研修制度の検討

（29）研修制度の検討

（30）研修制度の検討

（31）研修制度の検討

（32）研修制度の検討

（33）研修制度の検討

（34）研修制度の検討

（35）研修制度の検討

（36）研修制度の検討

（37）研修制度の検討

（38）研修制度の検討

（39）研修制度の検討

（40）研修制度の検討

（41）研修制度の検討

（42）研修制度の検討

（43）研修制度の検討

（44）研修制度の検討

（45）研修制度の検討

（46）研修制度の検討

（47）研修制度の検討

（48）研修制度の検討

（49）研修制度の検討

（50）研修制度の検討

（51）研修制度の検討

（52）研修制度の検討

（53）研修制度の検討

（54）研修制度の検討

（55）研修制度の検討

（56）研修制度の検討

（57）研修制度の検討

（58）研修制度の検討

（59）研修制度の検討

（60）研修制度の検討

（61）研修制度の検討

（62）研修制度の検討

（63）研修制度の検討

（64）研修制度の検討

（65）研修制度の検討

（66）研修制度の検討

（67）研修制度の検討

（68）研修制度の検討

（69）研修制度の検討

（70）研修制度の検討

（71）研修制度の検討

（72）研修制度の検討

（73）研修制度の検討

（74）研修制度の検討

（75）研修制度の検討

（76）研修制度の検討

（77）研修制度の検討

（78）研修制度の検討

（79）研修制度の検討

（80）研修制度の検討

（81）研修制度の検討

（82）研修制度の検討

（83）研修制度の検討

（84）研修制度の検討

（85）研修制度の検討

（86）研修制度の検討

（87）研修制度の検討

（88）研修制度の検討

（89）研修制度の検討

（90）研修制度の検討

（91）研修制度の検討

（92）研修制度の検討

（93）研修制度の検討

（94）研修制度の検討

（95）研修制度の検討

（96）研修制度の検討

（97）研修制度の検討

（98）研修制度の検討

（99）研修制度の検討

（100）研修制度の検討

（101）研修制度の検討

（102）研修制度の検討

（103）研修制度の検討

（104）研修制度の検討

（105）研修制度の検討

（106）研修制度の検討

（107）研修制度の検討

（108）研修制度の検討

（109）研修制度の検討

（110）研修制度の検討

（111）研修制度の検討

（112）研修制度の検討

（113）研修制度の検討

（114）研修制度の検討

（115）研修制度の検討

（116）研修制度の検討

（117）研修制度の検討

（118）研修制度の検討

（119）研修制度の検討

（120）研修制度の検討

（121）研修制度の検討

（122）研修制度の検討

（123）研修制度の検討

（124）研修制度の検討

（125）研修制度の検討

（126）研修制度の検討

（127）研修制度の検討

（128）研修制度の検討

（129）研修制度の検討

（130）研修制度の検討

（131）研修制度の検討

（132）研修制度の検討

（133）研修制度の検討

（134）研修制度の検討

（135）研修制度の検討

（136）研修制度の検討

（137）研修制度の検討

（138）研修制度の検討

（139）研修制度の検討

（140）研修制度の検討

（141）研修制度の検討

（142）研修制度の検討

（143）研修制度の検討

（144）研修制度の検討

（145）研修制度の検討

（146）研修制度の検討

（147）研修制度の検討

（148）研修制度の検討

（149）研修制度の検討



昨年11月19日開催された「九州八県支部連合赤十字大会」(九電ホール)で、安谷屋兼明氏(日本サウナ協会評議員・沖縄県支部会長、琉球大和観光株代表取締役)が、赤十字へ個人寄贈により沖縄県でただ1人、金色有功章を、大会にご臨席の対象親王妃信子殿下から受けた。(写真)



浴場は面目を一新した



レストルームは分煙に。こちらは禁煙ルーム



和洋のふんいきで親しめるスナックルーム

安谷屋氏に金色有功章!

リニューアルにふみきった
動機は。

実は、開業から二十年ぶり、初めての全面リニューアルを、昨年十月初旬から約二か月かけて実施し、同

年十二月八日から新装オープンしました。そこで「このままではいけない。いま設備投資をやっておけば、景気回復のとき間に合うだろう」といったトップの判断がありました。

投下資金は約二億円。すべて自己資金でまかないましたが、この時節だけにかかる

感あります。

具体的には、一階は古いものはすべて撤去して、フロントをはじめロッカールーム、スナックルーム、レストラン、浴場など全部入れ替え、面目を一新しました。また、レストルームもこの機会に禁煙ルームと喫煙ルームの二つに分け設け、ロッカーは以前の半分近い二百三十六個に減らしました。二階は大中小宴会場が主体ですが、これも内装はすべてリニューアルしました。

シンプル・イズ・ベスト を考えて

リニューアルにふみきった
状態は、売上が低いところ
で安定した形で推移し、設備も老朽化し、何もかも中途半端の状態になつていま

した。そこで「このままではいけない。いま設備投資をやつておけば、景気回復のとき間に合うだろう」といったトップの判断がありました。

改裝前の館内は、全体に薄暗いムードでした。それ

をシンプル・イズ・ベスト
という考え方で、例えば、内装は原色を使わざ淡彩色に
するなど、とにかくシンプル
に仕上げたので、館内の
雰囲気は一変して、パッと明るくなりました。これで、お客様のグレードも自然に
上がるだろうといった期待

この時節にリニューアル敢行

全館の

サウナイーグル(愛知県知立市)

この時節にあえて全面的にリニューアルを敢行、再オーブンは入泉料金を三百円アップして一千百円(消費税込み)に。また、施設だけでなく、接客サービスも改革した、都

市型サウナの「サウナイーグル」(東和観光㈱・愛知県知立市宝町)が注目されている。そこで、同社の権田真慶常務に、その経緯や現況などをうかがつた。



館内のふんいきも、すっかり明るくなりました…と話す権田常務

リニューアルアルオーブン以後は、どのような変化があります。

うちは「サウナ&宴会」が看板ですが、以前は百人を超える大宴会が多かつたので、無理をしてでも目一杯お受けする。そして、目一杯料理を出す、サービス

料金をアップされたが、客数はどうですか。

ひと目でわかるサウナ効果!

3月7日サウナの日に全国配布されたポスター

△…待ちに待ったサクラの季節。昨今は里桜(さとさくら)で圧倒的に多いのが淡紅白色に咲く染井吉野ですが明治時代には関山(かんざん・紅色)白妙(しらたえ・白色)(うこん・黄色)墨染(すみぞめ・鬱金)

黒色)紫桜(紅紫色)…といった花色があり、花の名所で有名な荒川堤では五色の霞が楽しめたそうだ。

△…昔から景気がいまいちの年は花見客がふえるとか。ならば、今春はパアツと気分よくお花見に行こう。

サウナの効果

心や身体に現われるサウナ浴による生体変化
70°C~100°Cのサウナ浴とその効果です。



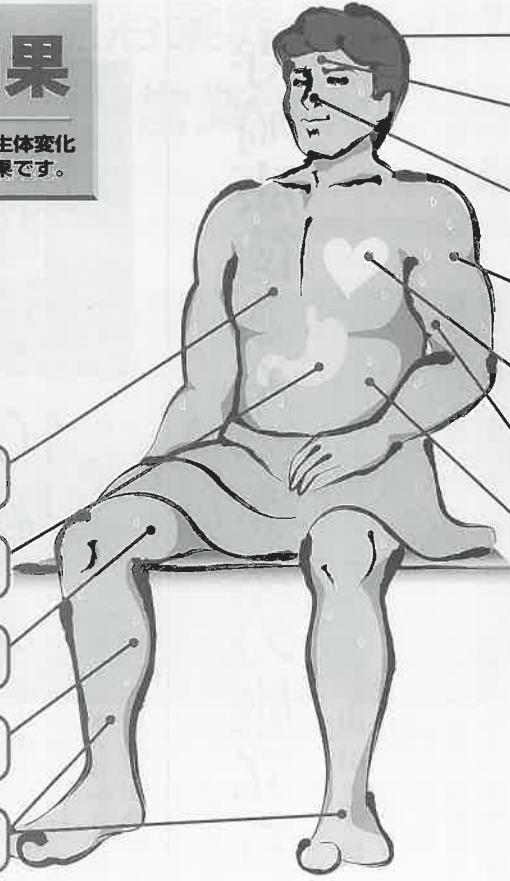
熱気を受けて、400~600ml汗を出し、
気化熱でカロリーを消耗し落汗減量する。

消化器は犠牲面にまわって、その働きは
低下する。

体温は38.5~39.0°Cに上昇して、全身の
血液循環量を増す。

汗腺、皮脂腺を開いて皮膚の洗浄作用を
高める。

末梢血管を拡張させ、動脈硬化の改善に
影響する。



熱気刺激が、中枢(脳)の興奮制を高める。

血行をよくして、ホルモン、栄養をよく
するから全身美容によい。

呼吸は高進し、熱気で気道を刺激される。
O₂摂取量は80~120%の増加がみられる。

汗腺の活動が盛んになって、交感神経
(自律神経)の働きを高める。

脈拍数・拍出量ともに急速に増加する。

血圧を上昇、低下させて調節力を高める。

体脂肪を汗とともに排出する、乳酸等
疲労物質を排出する。

監修 医学博士・阿久津邦男



社団法人 日本サウナ協会

Tel 03-0085 東京都千代田区六番町1(番町一番館ビル)
Phone 03(5275)1541 http://www.sauna.or.jp/

紅茶でストレスを発散する方法



磯淵 猛(紅茶研究家)

作法

ほとんどの紅茶は、このインドとセイロン茶を中心にブレンドして作られています。だからこの産地の個性を知つていれば、どのようなブレンドでも風味の方向性はわかるというものだ。

英國式ミルクティーの作法

まずは汲みたての新鮮な水をやかんで沸かす。この時に霧のように細かい泡がいっぱい立つて、一センチほど泡が五、六個浮いていたら火を止める。温度はおそらく九三~九五度くらいで、激しく沸き立つ手前まで、激しく沸き立つ手前である。これでよい。沸かしきるすると酸素がなくなり、茶葉がジャンピングという運動をしなくなる。いい条件で沸かした熱湯を茶葉めがけてたたきつけるように注ぐと、茶葉は泡とともにすべて浮かび上がり、それからまるで雪が降るよう、ゆっくり落ち、なかにはまた上がるものもある。この上下運動をジンピングといい、紅茶が最もおいしく抽出される時の茶葉の動きだ。

フレーバーティーの飲み方

ピーチ、リンゴ、バニラなど香りがついた紅茶で日本でもいっぱい出回っています。

おことわり 咲年11月号8面に前段を掲載した続篇です。

サウナ造り35年 『良い空気とマイナスイオン』

伝統のフィンランドサウナ

フィンランド古来のスマーキサウナ
ガスサウナストーブ『ロッキー』

クラフスサウナ(割石調意匠・独製)
アクアビバ(目・耳・香と自然・独製)

クリマサウナ(温度・湿度全自動調整)
エミパスサウナ(塩サウナ向・送風式)

ステイームバス
テルマーレ(古代ローマ風輻射熱室)
ハママ風温暖室(トルコ)

遠赤外線サウナ(電気・ガス)
エミパスサウナ(塩サウナ向・送風式)

ステイームバス
テルマーレ(古代ローマ風輻射熱室)
ハママ風温暖室(トルコ)

壁掛式温風循環サウナ(加湿器付)
薬草サウナ
ベンギンルーム(摄氏零下三度冰雪室)

50°C)は温泉療法の重要な役目を果していました。当社はこの温熱室「テルマーレ」を理想的な意匠に仕上げ、夢のライ

古代ローマ風呂を再現

テルマーレ

サウナのなかつたローマ時代のヨーロッパに

つて、壁と床からの輻射熱による温熱室(43°C~

50°C)は温泉療法の重要な役目を果していました。当

社はこの温熱室「テルマーレ」を理想的な意匠に仕上げ、夢のライ

フ・スパとして提案します。(写真は横浜スカイスペ

